

# Club motoneige de Chapais



## Participation record à la 15<sup>e</sup> édition du Défi Polaire de Chapais

Le 11 février dernier, le club Motoneige de Chapais tenait la 15<sup>e</sup> édition du Défi Polaire des minounes avec un nombre record d'inscription.

Lire la suite à la page suivante.

### TABLE DES MATIÈRE

**Affaires municipales**  
1 à 8

**Développement  
économique**  
9 à 11

**Actualités**  
12 et 13

**Chroniques**  
14

**Agenda communautaire**  
15 à 18

**Anniversaires  
et annonces classées**  
18 à 20

## Participation record à la 15<sup>e</sup> édition du Défi Polaire de Chapais

Malgré un froid sibérien, les amateurs de motoneiges antiques étaient au rendez-vous le samedi 11 février dernier lors de la 15<sup>e</sup> édition du Défi Polaire de Chapais avec un record d'inscription soit 143 équipes, provenant d'un peu partout du Québec.

Pour souligner le 15<sup>e</sup> anniversaire de l'activité, il y avait plus de 20 000\$ en prix et bourses dont une motoneige Bombardier d'une valeur de 10 000 \$. Les 15 premières équipes au classement général se sont mérité une bourse en argent.

### Les gagnants

La victoire est allée à Régis Turcotte et Claude Laflamme de Chibougamau (124 points) sur Bombardier 1961 et 1963, remportant ainsi une bourse de 1 500 \$.

En seconde position, Éric Savard et Lyne Pilote, de St-Honoré (119 points) sur Bombardier 1962 et Snow Cruiser 1966.

Au troisième rang nous retrouvons Suzanne Simard et Yvan Sasseville de Ste-Jeanne d'Arc avec 117 points.

Au quatrième rang, nous avons Mylène Méthot et Robert Bédard de Chibougamau (117 points) sur Bombardier 1964 et 1965.

Et la cinquième position est allée à Nathalie Simard et Daniel Dagenais (113 points) sur Bombardier 1963 et Polaris 1966, complétant ainsi le tableau des cinq premiers.

### Et le chanceux est...

Enfin, le grand prix, une motoneige bombardier d'une valeur de 10 000 \$, tiré parmi tous les participants du Défi Polaire a été gagné par Steve Paquet de Chapais.

Le comité organisateur du club Motoneige de Chapais tient à remercier tous leurs commanditaires et un gros merci à nos commanditaires majeurs soit Goldcorp, Mécanique Sport Plus, Ville de Chapais et Oujé-Bougoumou.

Félicitations à tous les gagnants et merci à tous les participants!

Geneviève Gleeton  
CDEC



Les prochaines assemblées  
régulières auront lieu le :  
Mardi 13 Mars  
dès 19h30,  
à la salle du conseil.



## LE CONSEIL MUNICIPAL EN BREF...



**Le conseil municipal tenait une séance ordinaire le mardi 14 février dernier. À cette occasion, plusieurs dossiers furent soumis aux membres du conseil.**

Voici les résolutions qui ont été adoptées :

- au niveau du Service de la trésorerie, le conseil acceptait le bordereau des chèques pour le mois de janvier 2012, les transactions s'élevant à 385 153.93\$ et les transactions à payer pour la même période s'élevant à 325 042.88\$, telles que déposées;
- le conseil a accepté que la Ville de Chapais verse la somme de 1 000\$ à la SADC Chibougamau-Chapais dans le cadre du concours québécois en entrepreneuriat Nord-du-Québec qui se tiendra à Chapais le 8 mai prochain;
- le conseil a autorisé que Mme la conseillère Denise Larouche soit nommée maire suppléant de la Ville de Chapais pour les mois de mars, avril et mai 2012 et qu'elle soit autorisée, pour ladite période, à signer les effets bancaires en remplacement de M. le conseiller Gilles Lachance;

- le conseil mandate Volte-Face Communication à procéder à l'évaluation des besoins de la Ville de Chapais concernant les outils promotionnels conformément à la proposition de service de février 2012 au montant de 550\$, plus les taxes applicables;
- le conseil autorise, via le fonds de l'enveloppe budgétaire du Pacte rural, une aide financière de 3 513.80\$ à la Corporation des loisirs de Chapais pour réaliser le projet de tissage;
- le conseil autorise, via le fonds de l'enveloppe budgétaire du Pacte rural, une aide financière de 12 000\$ à la Ville de Chapais pour réaliser le projet de transport collectif;
- le conseil mandate la firme Infoconsult de Chapais pour réaliser l'analyse de l'architecture réseau de la ville et fournisse un serveur informatique le tout tel que décrit dans sa soumission du 10 février 2012 au montant de 11 904.93\$, plus les taxes applicables;
- le conseil approuve les prévisions budgétaires 2012 telles que présentées par Transport adapté de Chapais-Chibougamau Baie-James (TACCBJ) en date du 1<sup>er</sup> décembre 2011 et autorise le directeur général, greffier et trésorier, à transmettre le versement de la quote-part de la municipalité à Transport adapté Chapais-Chibougamau Baie-James au montant de 18 350\$;
- le conseil appuie le Groupe NeurOnes et reconnaît les Journées de la persévérance scolaire du 13 au 17 février 2012 en Jamésie;
- le conseil mandate la firme d'évaluateurs Cévimec-BTF inc. afin qu'elle procède à l'équilibrage du rôle d'évaluation dans le cadre du dépôt du nouveau rôle d'évaluation pour les années 2013-2014 et 2015, le tout conformément à l'offre de service reçu en date du 6 février 2012 au montant de 7 284.96\$, plus les taxes applicables;

- le conseil nomme, conformément au règlement 2011-409, à titre de membre du Comité consultatif d'urbanisme les personnes suivantes;

**Représentant du secteur industriel :**

Mme Mélissa Bruneau

**Association sociale ou communautaire ayant un bureau d'affaires ou des activités sur le territoire :**

M. Jacques Fortin

**Représentant une association commerciale ou commerçant ayant un bureau sur le territoire de la Ville de Chapais :**

M. Clément Breton

M. Mario Blanchette

M. Étienne Gobeil

**Citoyens résidents sur le territoire de la Ville de Chapais :**

Mme Mélissa Blanchette

M. Martin Leclerc

**Représentant une organisation oeuvrant en développement économique :**

Mme Mariève Bernier

- le conseil autorise la nomination de Mme Mélissa Bruneau au titre de présidente du Comité consultatif d'urbanisme;
- le conseil autorise que la candidature de Mme Anita Coutu soit déposée dans le cadre du gala Soirée des fiertés Jamésiennes dans la catégorie « Aîné » et que le Service des loisirs soit mandaté pour acheminer les documents relatifs à cette candidature;
- Les membres du Conseil municipal autorisent le dépôt d'une demande à Service Canada pour l'emploi de 2 étudiants;

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

La prochaine assemblée régulière aura lieu le mardi 13 mars 2012, dès 19h30, à la salle du conseil.

*Genevieve Gleton*  
CDEC



## LA POLITIQUE FAMILIALE DE CHAPAIS

### La politique familiale, un document de référence pour le bien-être des familles et des aînés

La politique familiale est le résultat d'une démarche menée par le comité famille, en collaboration avec divers intervenants du milieu. La politique touche divers champs d'intervention, tels que l'administration municipale, l'accueil et les communications, l'aménagement urbain et l'habitation, l'environnement et le développement durable, la sécurité publique, les services de proximité, la vie communautaire, les sports et la culture, l'éducation.

Le comité famille a pour objectif d'échanger sur les enjeux et les problématiques des familles et des aînés afin de cerner les besoins de la population. Les membres du comité, composés de personnes dynamiques interpellées par l'amélioration du milieu de vie de Chapais, sont en relation avec les familles chapaisiennes par leur travail ou par leurs engagements personnels.

En se dotant d'une politique familiale, la Ville de Chapais démontre sa volonté d'améliorer la qualité de vie des familles et des aînés. Cette politique constituera un document de référence qui orientera les décisions municipales et promouvra le concept « penser et agir famille » au sein de tous les services municipaux de la Ville de Chapais.

### Une démarche qui tire à sa fin...

Les travaux d'élaboration ont commencé à l'hiver 2010 et se termineront en mai prochain. Jusqu'à maintenant, nous avons réalisé le document cadre, qui détermine les buts, les objectifs et les pistes d'action. Ce document débouchera sur un plan

d'action triennal, qui sera mis en œuvre durant les trois prochaines années.

### **Une consultation publique pour valider les priorités du milieu...**

Avant de préciser les stratégies d'intervention et de rédiger le plan d'action, le comité famille désire valider les besoins prioritaires du milieu. Il désire donc rencontrer la population pour recueillir leurs commentaires et leurs suggestions en lien avec la politique familiale. Une consultation publique, tenue dans une ambiance familiale, sera organisée à la fin du mois de mars. Les informations seront communiquées en temps et lieu.

Dans le cadre de cette consultation, un projet, élaboré dans le cadre de Municipalité amie des aînées, sera présenté pour discussion et commentaires. Il s'agit du réaménagement du Parc de la chute, situé dans le secteur ouest de la ville.

*Mariève Bernier*

Agente de développement rural

## **INVITATION À LA CONSULTATION PUBLIQUE DE LA TOURNÉE RÉGIONALE DE SOLIDARITÉ RURALE**

*Quel avenir voulons-nous pour nos  
communautés rurales ?*

*De quels outils avons-nous besoin pour y arriver ?*

Solidarité rurale du Québec vient à votre rencontre pour parler de l'avenir du monde rural, des défis de notre milieu et du renouvellement de la Politique nationale de la ruralité.

**Quand ?**

**Lundi le 27 février 2012 à compter de 19h00**

**Où ?**

**Hôtel de ville de Chibougamau (Salle du conseil,  
650, 3e Rue, Chibougamau, G8P 1P1)**

***On veut vous entendre sur...***

- Les services de proximité
- L'éducation
- Les loisirs
- Les ressources naturelles et l'énergie verte

- Le transport
- La relève

Pour plus d'information, vous pouvez consulter le document de consultation à l'adresse suivante : <http://www.ruralite.qc.ca/Tournee>

**En espérant vous rencontrer en grand nombre...  
Votre présence est importante!**

*Mariève Bernier*

Agente de développement rural

### **SOLIDARITE RURALE DU QUEBEC**

**Solidarité rurale du Québec (SRQ)** est une organisation vouée au développement des régions et des communautés rurales. Sa mission est de promouvoir la revitalisation et le développement du monde rural, de ses villages et de ses communautés.

Depuis juin 1997, SRQ est reconnue comme instance-conseil du gouvernement du Québec en matière de ruralité, notamment via la Politique nationale de la ruralité.

### **LA POLITIQUE NATIONALE DE LA RURALITE ET LE PACTE RURAL**

La **Politique nationale de la ruralité** vise à faciliter et à mieux soutenir le développement des communautés et des territoires ruraux de l'ensemble du Québec. Elle est fondée sur quatre orientations stratégiques :

- Promouvoir le renouvellement et l'intégration des populations
- Favoriser la mise en valeur des ressources humaines, culturelles et physiques du territoire
- Assurer la pérennité des communautés rurales
- Maintenir un équilibre entre la qualité de vie, le cadre de vie, l'environnement naturel et les activités

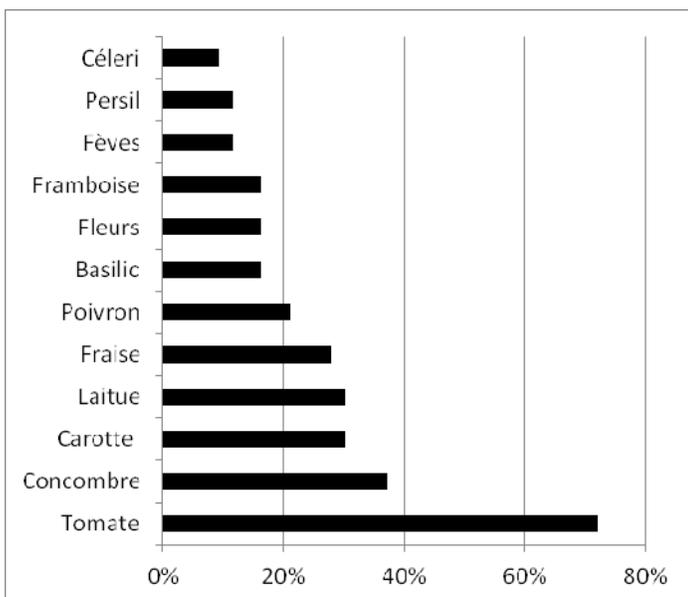
Plusieurs mesures sont mises en œuvre pour répondre à la mission, dont la création du **Pacte rural**, qui constitue une aide financière destinée aux projets initiés par le milieu et répondant aux orientations stratégiques de la politique, et la création de postes d'agents de développement rural, œuvrant dans différentes régions de la province de Québec.

# RÉSULTATS DU QUESTIONNAIRE- PROJET DE SERRE COMMUNAUTAIRE

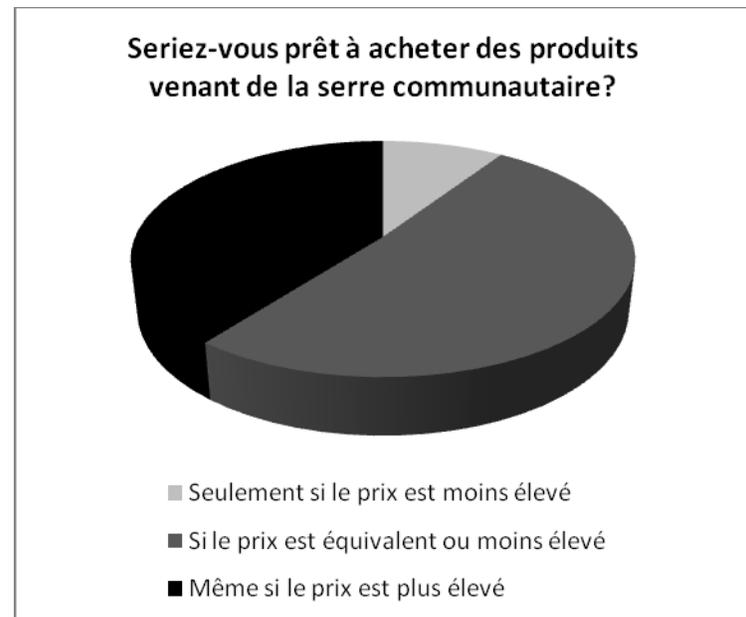
Au cours du mois de novembre et de décembre, la Corporation de développement économique de Chapais a recensé la population dans le but de connaître son opinion sur un éventuel projet de serre communautaire. En voici les résultats :



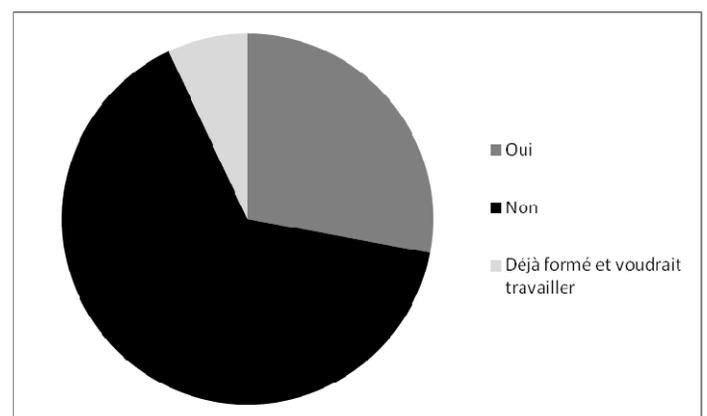
Dans le premier tableau, nous pouvons voir que les légumes sont plus populaires que les autres produits et que même si les gens consomment beaucoup de fruits, leur importance n'est pas beaucoup plus grande que les fines herbes. Le second graphique nous montre les produits que les gens aimeraient le plus voir produire dans une serre à Chapais (chaque



personne devait nommer quatre produits). La tomate est le produit préféré au sein de la population suivi du concombre, la carotte et la laitue sont à égalité au troisième rang. Vous pouvez aussi noter que la fraise et la framboise représentent à eux seuls 83% des fruits que les gens aimeraient voir produire dans la serre communautaire. Le troisième tableau est encourageant dans la mesure où 40% des gens serait prêt à acheter des produits venant de la serre même si le prix était un peu plus élevé alors que 91% des répondants achèteraient les produits si les prix étaient équivalents ou à moindre coût que les produits venant de l'extérieur de la région.

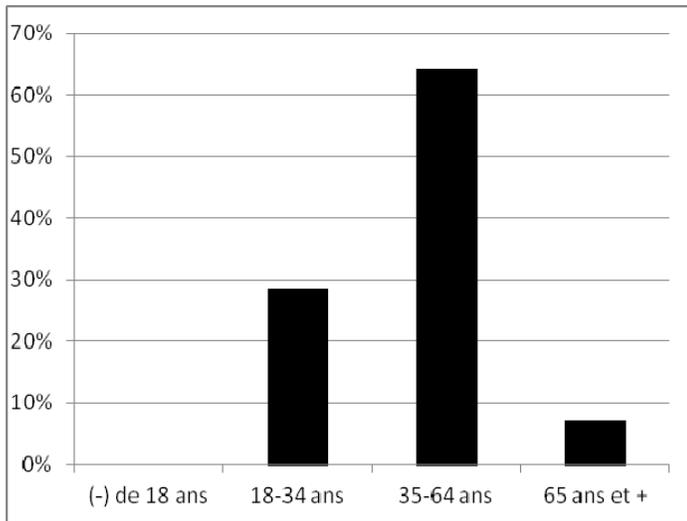


Dans le prochain graphique, nous demandions si les gens étaient intéressés à suivre une formation sous forme de stage dans un complexe de serre si cela leur procurait par la suite un emploi à temps plein ou partiel.



Cette donnée est d'autant plus intéressante dans la mesure où 35% des répondants aimeraient suivre une formation sous forme de stage dans un complexe de serre. Mentionnons finalement que 6,88% des foyers ont répondu au questionnaire 74% étant de sexe féminin et 26% de sexe masculin. Les

répondants sont répartis dans les groupes d'âge que voici :



Merci beaucoup à tous les participants! Pour ceux ou celles qui aimeraient en savoir davantage sur les résultats de ce sondage ou sur les projets en cours, contacter :

Mathieu Prévost  
Chargé de projet - CDEC  
(418) 745-2511 poste 230

*Mathieu Prévost*  
CDEC



## AVIS PUBLIC

### **DÉGAGER LES BORNES-FONTAINES EN TOUT TEMPS**

Le règlement municipal stipule que les bornes d'incendie doivent être maintenues exemptes de glace et de neige, en période hivernale.

Sachez qu'il est strictement interdit de souffler ou d'ensevelir les bornes-fontaines lors du déneigement, puisque cette accumulation ralentit énormément le travail des pompiers et peut engendrer de lourdes conséquences matérielles et humaines en cas d'incendie. Il est de votre devoir d'en aviser votre déneigeur.

De plus, nous vous demandons de ne pas souffler ou accumuler votre neige sur les terrains publics ou privés ne vous appartenant pas.

Nous faisons appel à votre coopération et à votre civisme pour respecter ces consignes.

*La Ville de Chapais*

# LA SADC DONNE LE COUP D'ENVOI À LA 14E ÉDITION DU CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT DANS LA RÉGION NORD-DU-QUÉBEC



C'est avec grand plaisir que l'homme d'affaires bien connu à Chapais, monsieur Normand Boucher, président des entreprises Produits maraîchers 2009, Soudure Usinage Chapais et actionnaire de Attach-Matic, a accepté la présidence d'honneur du Concours québécois en entrepreneuriat de la région du Nord-du-Québec. C'est avec enthousiasme que Monsieur Boucher, en collaboration avec la SADC Chibougamau-Chapais, donnait, le 24 janvier dernier, le coup d'envoi de la 14e édition du Concours.

Monsieur Boucher est un entrepreneur très actif dans la région; il travaille de façon consécutive dans divers secteurs d'activités, soit l'agriculture, la vente de produits spécialisés et les associations avec divers manufacturiers. Étant toujours dans le feu de l'action et déployant ses compétences de manière stratégique, il évite les temps morts en menant de front plusieurs projets. Au cours de sa carrière, Monsieur Boucher a su s'outiller et développer un savoir-faire bien diversifié. C'est en appliquant ses acquis de façon concrète au cœur de son travail, qu'il est parvenu à tirer son épingle du jeu et atteindre le succès. Sa réussite en affaires est également attribuable à son dynamisme et son entregent, qui lui permettent de se faire des alliés et

de développer des partenariats avec les leaders de l'industrie.

## Le plus grand concours en entrepreneuriat de toute la Francophonie

Mis sur pied voilà 14 ans, le Concours québécois en entrepreneuriat est le seul qui réunit le monde de l'éducation et le milieu des affaires. Cette synergie constitue un bel outil de promotion, de développement et de valorisation de l'entrepreneuriat qui mobilise toutes les régions du Québec.

Grâce à son volet Entrepreneuriat étudiant, le Concours interpelle les jeunes du primaire à l'université. Il permet à tous les élèves ainsi qu'aux étudiants du Québec de concrétiser un projet entrepreneurial et de développer, entre autres, leur leadership, leur créativité, leur solidarité et leur sens de l'initiative.

Le Concours québécois en entrepreneuriat s'adresse également aux femmes et aux hommes de 18 ans et plus qui ont un projet d'entreprise et qui en sont aux premières étapes de la réalisation. En s'inscrivant au volet Création d'entreprise du Concours, ces futurs entrepreneurs sont amenés à préparer un plan d'affaires détaillé pour bien évaluer le potentiel de leur projet et se poser les bonnes questions dès le début.

## Un partenariat gagnant

Le succès de l'aventure est le fruit d'une magnifique collaboration. Les organisateurs locaux et régionaux mettent à contribution leur compétence et leur savoir-faire. Ils sont appuyés en cela par de nombreux partenaires, dont le soutien ne s'est jamais démenti au fil des années, et par de nouveaux commanditaires qui se sont joints au Concours en cours de route. Celui-ci est devenu un lieu et un moment incontournables pour les principaux acteurs de l'entrepreneuriat dans le Nord-du-Québec.

La 14e édition du Concours québécois en entrepreneuriat se poursuivra jusqu'au 19 mars 2012, date limite d'inscription des projets. Une activité de remise de prix, qui aura lieu le mardi 8 mai 2012 à Chapais, couronnera les lauréats à l'échelon régional.

L'inscription en ligne et tous les détails du Concours sont disponibles sur son site Web : [www.concours-entrepreneur.org](http://www.concours-entrepreneur.org)

*Jean-Pierre Lapointe*

Coordonnateur régional



## UN JARDIN COMMUNAUTAIRE À CHAPAIS

La CDEC en collaboration avec des intervenants du milieu désire mettre sur pied un jardin communautaire ce printemps au centre de la ville. Pour ce faire, nous aimerions savoir s'il y a un intérêt au sein de la population.

**Les gens qui aimeraient qu'un jardin communautaire voit le jour et/ou qui voudraient réserver une parcelle doivent communiquer le plus tôt possible avec Mathieu Prévost au 418-745-2511 poste 230. Prenez note que si la population ne montre pas un intérêt marqué pour ce projet nous n'irons pas de l'avant dans sa réalisation.**

Le jardin communautaire s'adresse aux résidents de tout âge. Nous prévoyons avoir une portion de parcelles surélevées permettant aux personnes à mobilité réduite de jardiner confortablement. Les utilisateurs auront donc accès à des parcelles de jardin dans un lieu structuré fournissant les commodités de base (pelle, râteau, brouette, accès à l'eau, etc.). Chaque parcelle devra être entretenue par son/ses utilisateurs comme si c'était un jardin à la maison. Des ateliers sont aussi prévus pour encadrer les gens qui n'ont jamais jardiné, mais aussi pour ceux qui aimeraient approfondir leurs connaissances en jardinage.

Saviez-vous qu'au Canada, le jardinage est le deuxième exercice le plus populaire après la marche? Travailler au grand air procure des bienfaits

psychologiques indéniables. Le simple fait d'admirer les arbres et les plantes réduit le stress, fait baisser la tension artérielle et soulage la tension musculaire.

Il y a plusieurs autres avantages associés au jardin communautaire : ces jardins permettent aux personnes de cultures et de groupes socioéconomiques différents d'entretenir des liens entre elles pour atteindre le but commun: cultiver des légumes, des fruits et des fleurs. Il se fait un partage de connaissances dans le domaine du jardinage. Le jardinage communautaire peut également améliorer la santé des gens en leur permettant de varier leur régime et d'augmenter la sécurité alimentaire. Le jardin communautaire va permettre aux participants, leurs amis et les membres de leur famille avec qui ils partagent leur récolte, d'avoir des produits biologiques de qualité produits localement.

Saviez-vous que les aliments qui entrent dans la composition d'un repas typiquement nord-américain peuvent avoir voyagé jusqu'à 2 400 km pour se rendre à votre table?

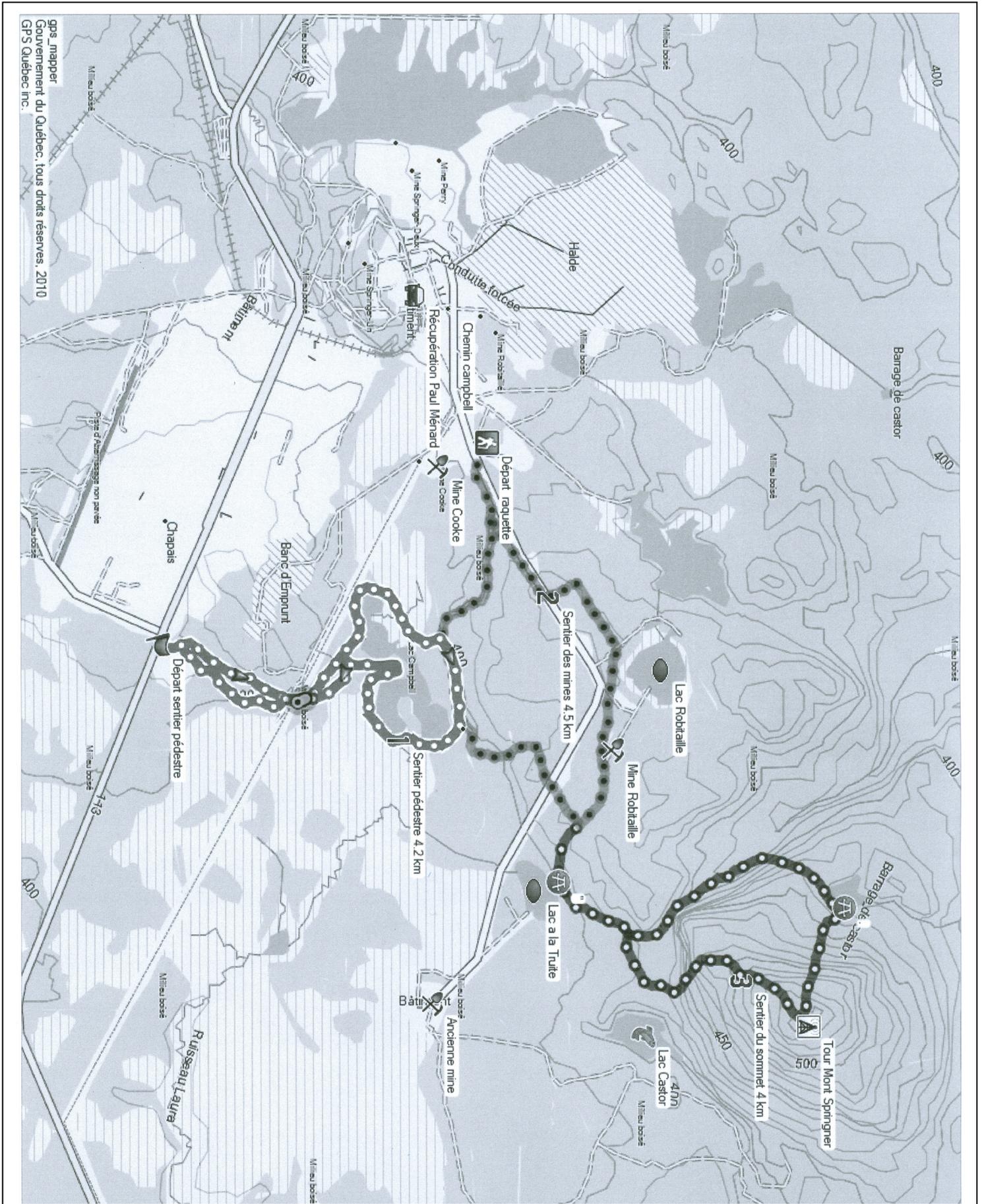
Nous espérons que notre projet vous tient à cœur et que nous le ressentirons dans les prochains jours avec vos nombreux appels!

## NOUVEAUX SENTIERS DE RAQUETTES

Des membres du Comité d'usagers des sentiers pédestres et cyclables utilisent un réseau de sentiers de raquettes et désirent le faire connaître au reste de la population pour que vous puissiez tous en bénéficier (voir carte sur la page suivante). En plus du sentier du lac Campbell (4,2km), ils utilisent le Sentier des mines (4,5km) et une boucle qui se rend au sommet du Mont Springer (4km). Prenez note que la montée du Mont Springer est plus facile si l'on passe à droite à l'intersection. Une dizaine de panneaux seront installés au cours des prochains jours afin de faciliter le déplacement des utilisateurs. Rappelez-vous que lors d'une sortie en forêt (VTT, motoneige, raquettes, marche...) il est toujours plus prudent d'avertir quelqu'un de l'endroit où l'on se trouve et l'heure à laquelle nous serons de retour. Bonne randonnée!

*Mathieu Prévost*  
CDEC

# Carte des sentiers de raquette



## OFFRE D'EMPLOI **AGENT(E) DE BUREAU**

Nom de l'employeur :

**Corporation de développement économique de Chapais**

Horaire :

**Temps plein, 35hrs par semaine, pour 1 an**

Description du poste :

Sous la responsabilité du chargé de projet, l'agent(e) de bureau effectue toutes les tâches requises au développement et déroulement des projets en cours. Entre autres, la personne est en charge de la préparation, de la rédaction et de la correction des documents écrits ainsi que de la prise de notes et des comptes rendus lors de certaines réunions. De plus, elle soutient les autres membres de l'administration et exécute toute autre tâche connexe.

Exigences et conditions de travail :

- Détenir un diplôme professionnel en secrétariat ou une expérience professionnelle équivalente;
- Posséder une excellente maîtrise de l'informatique et de l'environnement Word;
- Posséder des aptitudes dans la présentation de documents;
- Avoir une excellente maîtrise du français parlé et écrit;
- Être autonome, ordonné et discret;
- La connaissance de l'anglais serait un atout important.

Conditions salariales :

À discuter

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard **le 5 mars 2012** à M. Laurent Lévasseur à : [cdechapais@lino.com](mailto:cdechapais@lino.com) ou par la poste à l'adresse suivante :

145, boul. Springer C.P. 128  
Chapais (Qc) G0W 1H0  
Tél. : (418) 745-2355  
Télé. : (418) 745-3871

- ❖ **L'embauche est conditionnelle à l'admissibilité de la personne au programme du Centre local d'Emploi de la Baie-James**

On le sait maintenant, d'ici 2018, 55 000 entrepreneurs quitteront la direction de leur entreprise et on estime qu'à peine 30 000 personnes prendront la relève. C'est ce que nous révèle un sondage réalisé à l'échelle nationale par La Fondation de l'Entrepreneurship, en collaboration avec la Caisse de dépôt et placement du Québec. Il importe que les forces vives du développement socio-économique, appuyé par l'éducation, usent de stratégies innovantes pour valoriser le métier d'entrepreneur.

Parmi ces solutions innovantes : le soutien à l'entrepreneuriat féminin. En effet, les femmes constituent un bassin intéressant de relève pour ces entreprises bientôt orphelines. Privilégiant la coopération plutôt que la compétition, les femmes entrepreneures insufflent au monde des affaires un vent de changement grâce aux valeurs qu'elles portent, valeurs qui n'ont pas toujours été celles priorisées par le monde des affaires. Au rationnel, à la productivité, au système hiérarchique et à la croissance rapide, les femmes ont introduit l'écoute, la créativité, l'informel et l'attention au détail. C'est cette combinaison du masculin et du féminin qui apportera l'équilibre dont le Québec a besoin non seulement sur le plan économique, mais également sur le plan social. Mais encore faut-il que les femmes puissent avoir des modèles inspirants pour leur donner le goût d'aller de l'avant, la promotion est d'ailleurs au cœur de nos actions. Malgré une avancée fulgurante des femmes dans le monde des affaires, elles rencontrent plus d'obstacles que leurs homologues masculins, un phénomène dû en partie aux secteurs d'activités qu'elles privilégient. La réalité nous démontre encore à quel point l'accès au financement traditionnel demeure difficile, fragilisant ainsi leur situation financière personnelle.

De par sa structure d'accueil, son accessibilité, son accompagnement et sa politique d'investissement adaptée, **Femmessor de la Jamésie** favorise non seulement le succès des entreprises mises en place par les femmes, mais également l'émergence de nouvelles initiatives entrepreneuriales féminines.

N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'information sur l'entrepreneuriat féminin.

*Émilie Guérin*, directrice générale  
Femmessor (418) 748-3496  
[e.guerin@femmessor.com](mailto:e.guerin@femmessor.com)



## RENCONTRE AVEC LE MINISTRE PIERRE CORBEIL – UNE RENCONTRE HISTORIQUE

Une délégation de gens d'affaires et de représentants d'organismes d'aide au développement économique œuvrant sur le territoire de Chapais, ont rencontré le 10 janvier au matin le Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, monsieur Pierre Corbeil. Cette rencontre était sous la présidence de monsieur le maire Steve Gamache. Notons la présence de monsieur Tom Mc Caughan représentant le conseil d'administration de Chapais Énergie et de monsieur le maire de Saint-Félicien Gilles Potvin. Ce dernier était présent afin de souligner l'entente de principe intervenue entre les deux villes sur un projet de mise en valeur des rejets thermiques liés aux opérations des deux usines de cogénération de Saint-Félicien et de Chapais.

Le ministre Corbeil a été informé lors de cette rencontre, des projets d'investissements de nature privée et publique, lesquels représentent plus de 80 millions de dollars. Entre autres projets, des promoteurs privés entendent construire une serre de 10 000 pieds carrés dans le but de produire des boutures de pommes de terre de semence. Cette entreprise entend investir entre 5 et 7 millions de dollars.

Par ailleurs, la ville de Chapais en collaboration avec d'autres investisseurs entend mettre en place un réseau de serres, basé sur la captation des rejets thermiques de l'usine de Chapais Énergie. Rappelons que le potentiel de rejets thermiques, selon diverses études, permettrait de chauffer entre 10 et 15 hectares de serres, et générer un investissement à terme pouvant atteindre 45M de \$.

La Ville de Chapais a aussi déposé une liste de projets prioritaires de 27,5 millions de dollars, incluant le projet de construction de 16 unités de logements pour les personnes âgées.

Des échanges constructifs ont eu lieu entre les gens d'affaires et le ministre, permettant de lui démontrer le dynamisme des gens d'affaires du milieu chapaisien et la concertation entre ceux-ci et la Ville de Chapais. Monsieur le ministre s'est dit impressionné de la qualité des projets qui lui ont été présentés. Pour sa part monsieur le maire Steve Gamache a insisté auprès du ministre afin que le gouvernement appuie de manière concrète les efforts de la ville de Chapais en matière de développement économique et il a particulièrement insisté sur l'importance, pour la population de Chapais, de la réalisation à très court terme du projet de construction de 16 unités de logements pour personnes âgées.

En conclusion, monsieur Gamache s'est dit enthousiaste face à l'ouverture démontrée par le ministre Corbeil : « *Nous sommes à un tournant de l'histoire. La venue du ministre Corbeil à Chapais et l'écoute démontrée par le premier ministre Jean Charest en regard de nos projets, nous laissent présager le meilleur pour l'avenir de la population de Chapais* ».

*Steve Gamache*  
Maire

## REMERCIEMENTS

Le comité de la guignolée tient à remercier le maire et les conseillers pour leur excellent travail lors du brunch du maire.

Merci beaucoup!

*Le comité de la guignolée*



## AVIS DE TRAVAUX

Télébec ou un de ses entrepreneurs entreprendra sous peu des travaux dans votre secteur. Dès le début du mois de mars 2012, des équipes de techniciens travailleront sur le boulevard Springer. Nous prévoyons que les travaux seront terminés le 31 mars 2012.

Ce projet est nécessaire afin de répondre à une demande d'Hydro.

Nous regrettons les inconvénients que cela pourrait vous causer et nous tenons à vous assurer que tout sera mis en œuvre pour les réduire au minimum.

Par ailleurs, il est entendu que Télébec est responsable des dommages qui pourraient résulter directement de ces travaux, qui se feront sans interruption de service.

Nous vous remercions de votre compréhension et de votre collaboration. N'hésitez pas à communiquer avec nous au 1-888-737-6673 poste 6222 si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

*Michelle Ducharme &  
Richard Leblanc*

Gestion du Réseau d'accès  
625 Avenue Godefroy  
Bécancour Qc G9H 1S3

## MARIAGES CHRÉTIENS

Tous les couples mariés à l'Église Catholique et mariage civil (avec preuve légale) qui n'ont pas reçu de carte d'invitation dont l'année de leur mariage finit par 2 ou 7, par exemple : 1962, 1967, et qui sont intéressés à participer à l'évènement doivent contacter M. Jean-Roch Poirier au (418) 745-3084 ou Mme Françoise Frigon au (418) 745-2659.

*L'équipe des mariages chrétiens*

## LES ARTS EN NORD

### Inscription 2012

Vous êtes un artiste ou artisan de Chapais, Chibougamau, Mistissini ou Oujé-Bougoumou et vous désirez joindre un organisme dynamique qui s'est donné comme mission de promouvoir les arts... alors n'hésitez pas.

Jusqu'au 29 février 2012, il est possible de s'inscrire à notre organisme *Les Arts en nord*.

Vous avez besoin d'informations? Contactez Pierre Bureau au 418-748-4642 ou Anne-Marie Allard au 418-748-4682.

*Anne-Marie Allard*



## Février, Mois du cœur Présentez-vous un risque de maladie cardiaque ?

À partir d'un certain **âge**, le risque de développer des troubles cardiovasculaires tend à augmenter chez la plupart des gens. Chez les **hommes**, on considère que le risque commence à s'accroître à **partir de 40 ans**, et chez les **femmes**, après la **ménopause**. Plusieurs facteurs peuvent influencer le risque d'atteinte des vaisseaux sanguins et du cœur.

Les **habitudes de vie** sont intimement liées à la santé de l'appareil cardiovasculaire. D'après l'Organisation mondiale de la santé, la **mauvaise alimentation**, le **manque d'activité physique** et le **tabagisme** sont responsables d'environ 80 % des troubles cardiaques et des accidents vasculaires cérébraux.

### Pourquoi prévenir?

Pour éviter ou retarder un premier problème cardiaque. Pour vivre longtemps en bonne santé. En effet, chez les personnes qui ont un mode de vie sain, la période de morbidité (c'est-à-dire le temps au cours duquel une personne est malade avant de mourir) est d'environ 1 an. Or, elle grimpe à environ 8 ans chez les personnes qui n'ont pas de bonnes habitudes de vie. La prévention est efficace, même en cas d'hérédité défavorable.

### Comment prévenir :

- Ne pas fumer
- Faire de l'exercice
- Bien s'alimenter
- Maintenir un poids santé
- Avoir un bon sommeil
- Apprendre à relaxer
- Exprimer ses émotions, etc.

### Mesures de dépistage :

À la maison, surveiller son poids régulièrement à l'aide d'un pèse-personne. Chez le médecin, divers tests permettent de surveiller l'évolution des marqueurs de maladies cardiovasculaires :

- Mesure de la tension artérielle
- Mesure du tour de taille
- Profil lipidique révélé par un prélèvement sanguin (taux de cholestérol total, de cholestérol LDL, de cholestérol HDL et de triglycérides)
- Mesure de la glycémie

**Si vous désirez en savoir davantage, faire évaluer votre risque de maladie cardiovasculaire sur 10 ans, connaître le véritable âge de votre cœur, apprendre à suivre votre tension artérielle et plus, n'hésitez pas à communiquer avec votre infirmière pivot :**

*Martine Lauzon*

**Infirmière clinicienne en maladies chroniques  
Centre de santé René-Ricard  
Tél. : 418 745-2591, poste 265**



## Club Fadoq

### « Les Vaillants de Chapais »

Le club a repris ses activités après la période des fêtes et nous désirons vous communiquer quelques-unes de celles-ci pour le mois de février 2012 :

**Messe mensuelle animée par les membres :** Le dimanche 19 février 2012

**Piscine :** Le lundi et jeudi de 10h à 11h

**Sacs de sable :** Le lundi à 13h30

**Dards :** Tous les mardis à 19h

**Cribe :** Tous les mercredis à 13h30

**Baseball-poche :** Tous les vendredis à 13h30

**Danse :** Tous les vendredis à 19h

**Souper mensuel :** Le dimanche 19 février à 17h30 à la salle du club. **Coût : 10\$.** Les participants apportent leur boisson. Le souper sera suivi d'une soirée. **À cette occasion, nous rendrons hommage aux membres qui ont atteint l'âge de 80 et 90 ans au cours de l'année 2011.** Les billets seront en vente jusqu'au 13 février 2012. Pour vous procurer ceux-ci, contactez soit la présidente ou la secrétaire.

#### **Recrutement :**

Le recrutement est toujours en cours. Les personnes qui désirent devenir membres du club doivent contacter la présidente Mme Germaine Perron au (418) 745-3276 ou la responsable Mme Lucette C. Laroche au (418) 745-3216.

**Activité spéciale : Conférence sur la maladie d'Alzheimer** est organisée par le club Les Vaillants de Chapais en collaboration avec la Société Alzheimer de la Sagamie, le jeudi 15 mars 2012, à 13h30, à la salle du club. Toute la population est invitée car cette conférence s'adresse à toutes les personnes qui désirent s'informer sur la maladie d'Alzheimer.

Bienvenue à tous.

*Lucette C. Laroche*

Publiciste

## LIGUE DE DARDS

### « LES BONS COPAINS »

Résultats de la partie #12 du 4 février 2012

1. Jacques Bérubé	18 points : 195
2. Transport CD 2000	16 points : 202
3. Tabagie R.C.	14 points : 185
4. Bouchard et Bélanger	12 points : 175
5. Bonichoix	11 points : 175
6. Restaurant Le Tandem	10 points : 181
7. Clossi	8 points : 154
8. Mic Mac	5 points : 157

#### Hommes :

Plus haut pointage - semaine :  
140 points : Jacques Bernier

Plus haut pointage – saison :  
142 points : Christian Dupuis

Pointage parfait :  
180 points : Gervais Néron, Jacques Bernier

#### Femmes :

Plus haut pointage - semaine :  
140 points : Ginette Harvey

Plus haut pointage – saison :  
145 points : Andrée Fortin

Plus haute fermeture :  
114 points : Thérèse Caron

#### Moyenne hommes :

1. Gino Dupuis :	44
2. Jacques Bernier :	43
3. Gervais Néron :	37

#### Moyenne femmes :

1. Yolande Trottier :	42
2. Ginette Harvey :	37
3. Thérèse Caron :	36

#### 101 et + hommes :

1. Gervais Néron :	1757
2. Jacques Bernier :	1633
3. Gilles Brousseau :	1514

#### 101 et + femmes

1. Yolande Trottier :	2147
2. Ginette Harvey :	1568
3. Thérèse Caron :	1090

## Merci à nos commanditaires :

- Marché Bonichoix
- Transport CD 2002
- Motel Le Routier
- Tabagie R.C.
- Restaurant Le Tandem
- Motel Clossi
- Dépanneur Mic Mac
- Barrette-Chapais Ltée
- Tarnsport du Nord
- Transport Michel Rémillard
- Service d'entretien JF inc
- Salon René Girard
- Jacques Bérubé
- Bélanger-Bouchard Comptable
- Ferlac Chibougamau

*Manon Ouellet*

## LES CHEVALIERS DE COLOMB

### Souper du Jour de l'an

Le souper du jour de l'an a été une réussite totale grâce à nos bénévoles et à la participation de tous. Il y a eu 338 places vendues. La musique et l'ambiance étaient excellentes.

### Tournoi annuel de Hockey des Chevaliers

Notre tournoi annuel de hockey des Chevaliers de Colomb aura lieu les 16, 17 et 18 mars 2012. Nous vous attendons en grand nombre pour l'occasion.

### Tournoi de Cribé

Le 3 mars prochain aura lieu un tournoi de Cribé à la salle des Chevaliers.

L'inscription se fera sur place de 12h à 13h.

Le coût d'inscription est de 10\$ par personne (équipe formée) pour une bourse totale de 300\$.

Vous devez avoir 18 ans et plus pour y participer. Pour plus d'information, adressez-vous au responsable soit M. Gilles Brousseau.

À bientôt!

*Gilles Cormier*



## LES CADETS DE L'ESCADRON 838 CHAPAIS

Nous invitons les jeunes de 12 à 18 ans à se joindre au programme des cadets. Beaucoup d'activités vous sont offertes, en voici des exemples qui auront lieu d'ici la fin de l'année :

- ❖ Survie hivernale : 17-18-19 février 2012
- ❖ Compétition de sports le 29 février 2012
- ❖ Jeux d'hiver à Chicoutimi : 9-10-11 mars 2012
- ❖ Soirée dansante le 14 avril 2012 (Dîner régimentaire)
- ❖ Vol d'hélicoptère *Le GRIFFON* (en mars ou avril)
- ❖ Vol d'hélicoptère en juin avec *Les Hélicoptères Canadiens*
- ❖ Voyage annuel
- ❖ Les camps d'été en juillet, l'endroit idéal pour se faire beaucoup d'amis et en plus, vous recevez une prime de \$60.00 par semaine.
- ❖ Il ne faut pas oublier que nous faisons de l'aéromodélisme, simulation de vol, tir, etc.

**Bienvenue à tous!**

**Les mercredis soir de 18h30 à 21h au Filon!**

### Dîner régimentaire du 14 avril 2012

Nous invitons tous les anciens cadets, membres du personnel et comité répondant, à se joindre à nous afin de se rappeler les bons moments de l'Escadron 838 Chapais. Veuillez contacter le capitaine Martine Mauger au (418) 748-2286 ou Mme Jennifer Cormier de Chapais pour plus d'informations.

*L'Escadron 838 Chapais*



# **CONFÉRENCE des VOISINES TROPHÉE ROSES DES SABLES 2011**

Le mercredi 29 février 2012  
Salle des Chevaliers de Colomb de Chapais  
À 19h00

Bienvenue à tous !

## ANNIVERSAIRES

Bonne fête à **Alberta Tremblay**  
le **4 février 2012**

De toute la famille  
On t'aime fort  
xxxxx

Bonne fête à **Anne-Julie Vézina**  
le **25 février 2012**

De tous ceux qui t'aiment  
et t'apprécient...Bizous  
xxxxx

Bonne fête à **Grand-maman**  
**Claudette Toulza**  
le **1<sup>er</sup> mars 2012**

De toute la famille  
xxxxx

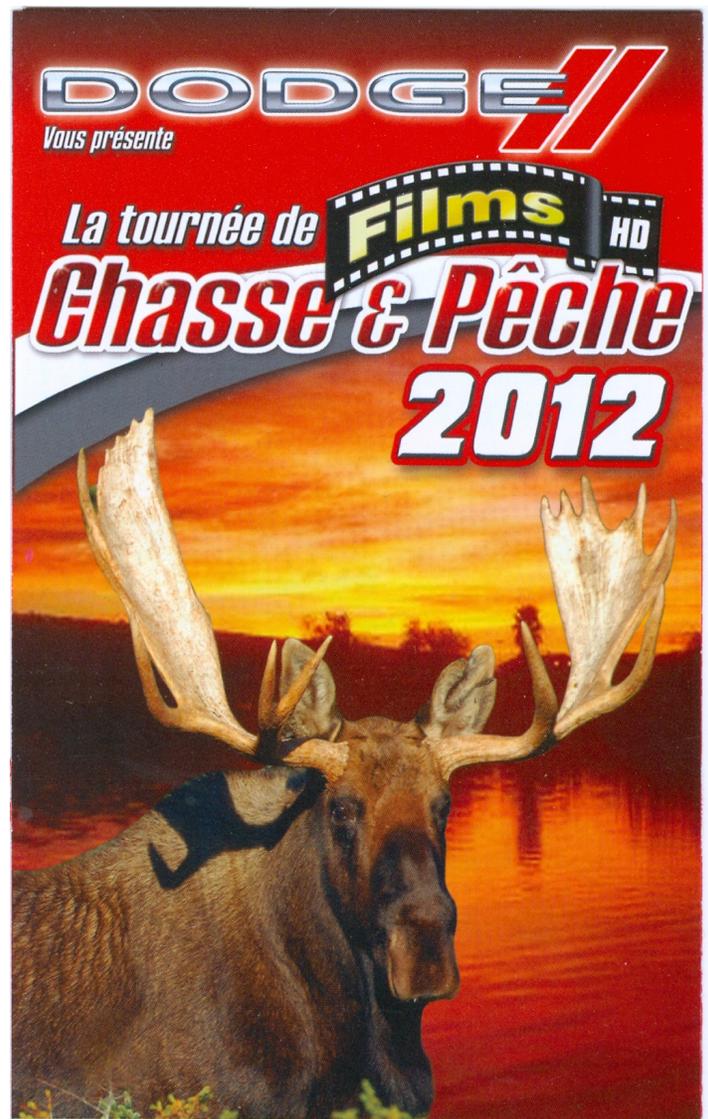
### À notre boule d'énergie Lydia

Nous te remercions pour les moments de bonheur que tu nous fais vivre quotidiennement. Félicitations pour avoir obtenu une audition pour Mixmania au capitol de Québec. Quand on sait que la sélection s'est effectuée parmi 10 300 jeunes. Sois assurée que nous serons toujours là pour te supporter à l'accomplissement de tes rêves.

*Tes parents, Martin, Manon et  
ton frère Alexandre xxx*

Nous disons aux jeunes de ne jamais se décourager même si parfois vos rêves semblent un peu fous.

Nous remercions tous les gens de Chapais Chibougamau pour leurs encouragements à l'égard de notre fille.



## La tournée de Films Chasse & Pêche 2012

Le 12 avril 2012 à 19h15

À la Salle communautaire de Chapais

**Coût : 18\$ en pré-vente & 22\$ à l'entrée**

Les billets sont en vente aux endroits suivants :

- Marché Bonichoix
- Dépanneur Mic Mac
- Tabagie R.C.

*L'activité est au profit du  
Festival du doré Baie-James*

**MÉCANIQUE AUTO**



45, 1ère avenue C.P.850 Chapais Qc G0W1H0 418 745-2292  
garage@senneville2002.ca

cathy pigeon, graphiste

45, 5ème Rue, c.p.868  
Chapais (Qc) G0W 1H0  
Téléphone : 418.770.8152  
Télécopieur : 418.745.2434

**GRAPHICAT**

graphicat@tlb.sympatico.ca

**Librairie**



180, boul. Springer, C.P.983  
Chapais (Qc) G0W 1H0  
Tél. : (418) 745-3671  
Fax : (418) 745-3686

**Mic Mac**

**MARCHE BONICHOIX**

**Alimentation C. Breton**

116, Boulevard Springer  
Chapais, Qc G0W 1H0  
418-745-2556

Épicier-propriétaire Clément Breton

**JF inc.**  
Service d'entretien ménager

Jimmy Forgues, propriétaire

54, 1<sup>re</sup> Rue, Chapais (Qc) G0W 1H0  
Tél. : 418-745-3100  
Cell. : 418-770-7528  
Fax : 418-745-3700  
Courriel : jf-inc@hotmail.com

**Expert en sinistre • Service résidentiel & commercial**

**Orkidey**

COIFFURE ESTHÉTIQUE

Massothérapie • Électrolyse • Pose de cils  
Pose d'ongles • Soins de pieds & bien plus...

418.745.2898  
105 boul. Springer Chapais

**Super Sagamie R.C.**  
(TABAC DÉPANNEUR RC)

123, boul. Springer  
Chapais (Québec) G0W 1H0  
Tél. : (418) 745-2778  
Télex. : (418) 745-3384

COMPTOIR SIÈGES - VIDÉO - PAFETRIEL - CADEAUX  
LOTO-QUÉBEC - TRAMINIS D'AUTOBUS - GLACE  
VERS - ARTICLES FÊTE - CAFÉ - BAR LAITIER  
CARTE DE SOUVENIRS - VIN - PHOTOCOPIES - FAX

Jean-Jacques Albert  
Propriétaire

fabagiere@hotmail.com • www.supersagamie.com

ENTREPRENEUR ÉLECTRIEN

**Dan Senneville (2002) inc.**

Dan Senneville, prop.  
Gaétan Ménard, prop

102, boul. Springer  
Chapais (Qc)  
G0W 1H0  
Tél. : 745-2200  
Fax : 745-2202

**A TOUT**  
COMPTABILITÉ

Unas dans votre manche!

Jocelyne Groudin, comptable

125, boul. Springer, C.P. 278  
CHAPAIS (Québec) G0W 1H0  
Téléphone : 418 745-3019  
Télécopieur : 418 745-3506  
info@atoutcomptabilite.ca

466, 3e Rue, C.P. 67  
CHIBOUGAMAU (Québec) G8P 2K5  
Téléphone : 418 748-3987  
Télécopieur : 418 748-3582  
hblock@rbcchibougamau.ca

COMPTABILITÉ • FISCALITÉ • FORMATION

**DÉPANNÉUR MIC MAC inc.**  
Luc Croteau & Chantale Rémillard  
propriétaires

180, Boul. Springer, Chapais  
(Québec) G0W 1H0  
Tél. : (418) 745-3671  
Fax : (418) 745-3686

**VENTE & LOCATION DE**  
SUPER NINTENDO  
SEGA GENESIS  
3DO

**GRUPE VOYAGES QUÉBEC**

Lorraine Boucher, *Conseillère en Voyage*

Groupe Voyage Saguenay Lac-St-Jean Inc.  
Groupe Voyages Québec

51-2ème rue, CP 569  
Chapais G0W 1H0 (QC)  
Tel. : (418) 770-8831 ou (418) 745-3683  
Fax. : (418) 745-3178  
lboucher@gvq.ca ou  
lorraine.boucher@tlb.sympatico.ca  
www.saglac.gvq.ca

Vacances de rêve, avion, hôtel, location de voiture, un forfait lune de miel?

Peu importe votre besoin, vous avez maintenant la possibilité d'utiliser ce service à Chapais.

Vous servir est un plaisir!

LES ENTREPRISES **RBE** 2007

EXTÉRIEUR • FERTILISATION • EXTINCTEURS

**Luc Bédard Président**

973 A, 3<sup>e</sup> rue, Chibougamau, (Québec) G8P 1R4  
Tél. : 418 748-6508 Téléc. : 418 748-3412

**G de C**

**Chevaliers de Colomb  
Conseil 6542  
Chapais**

Prochaines réunions :  
18 mars et 15 avril 2012 à 9h

**Salon Esthétique GINETTE enr.**

37, 6e Rue, Chapais, Qc.  
Tél. : 418 745-2290

• LIT DE BRONZAGE  
• ÉLECTROLYSE  
• ÉPILATION  
• FACIAL  
• MASSAGE DE RELAXATION  
• SOINS DE PIEDS SPÉCIALISÉS  
• MANUCURE & PÉDICURE

Ginette Petit  
propriétaire

salon fido bain beau  
toiletage

48 2<sup>e</sup>ème avenue  
Chapais  
G0W 1H0

Melanie Larouche  
technicienne

418-745-2424

**QUINCAILLERIE R.D. INC.**

**BMR**

Richard Laplante & Diane Pitre  
PROPRIÉTAIRES

129, Boul. Springer, C.P. 40  
Chapais (Qué) G0W 1H0  
TÉL. : (418) 745-2517  
Fax: (418) 745-3297

Dépositaire de pièces automobiles

Le Centre de Femmes  
Les Essenti "Elles" de Chapais

121, Boul. Springer  
Chapais, Qc  
G0W 1H0  
Tél. : (418) 745-4012  
Fax : (418) 745-4013  
Marie-Claude Tremblay,  
coordonnatrice

Courriel : essentielle@fdlogic.com

**InfoConsult**  
la solution informatique

Steeve Doucet  
Technicien de l'informatique

33 6ième Rue  
Chapais Qc  
G0W 1H0  
CP-807

Cell: 418-770-8472  
Fax: 418-745-2166

Courriel: infoconsult.chapais@lino.sympatico.ca

**Motel Clossi**

172, boul. Springer, C.P.38  
Chapais (Québec)  
G0W 1H0

Tél. : (418) 745-3633  
(418) 745-3634  
Fax : (418) 745-3630

Prop. : Johanne Barville  
Mario Blanchette

**DÉNEIGEMENT**

8076-8803 Québec inc.

Les Entreprises  
**Marc Forget**

71, 1e avenue  
Chapais G0W 1H0  
TÉL 418-745-3658  
FAX 418-745-3659  
CELL 418-770-7072

**ESPACE DISPONIBLE**



# Votre babillard

Vous avez des pneus,  
une chaboupe ou  
encore un véhicule à vendre...?  
Ou logement à louer?  
Ou service à offrir?

N'hésitez pas à afficher votre  
publicité pour aussi peu que  
3 \$ / parution

## Logement à louer

Logement 5 1/2,  
situé au 25, 9<sup>e</sup> Rue

Pour info : (418) 745-2288  
ou (418) 637-0358

## A VENDRE

...

## Logement à louer

Nous recherchons une petite famille ou couple  
pour un duplex à louer avec 3 chambres,  
salon, cuisine, salle à diner, 2 salles de bain.  
Tranquillité exigée car le voisin travaille  
sur des horaires flexibles.  
Disponible immédiatement.

Si vous êtes intéressés à vous mettre  
sur la liste d'appel, envoyez-moi un courriel  
avec vos coordonnées à [LorraineBoucher@hotmail.com](mailto:LorraineBoucher@hotmail.com).

Prenez note que cela ne garantit pas  
que vous serez l'heureux locataire,  
mais au moins vous serez sur la liste d'appel.  
Des références sont exigées.  
Sur rendez-vous seulement pour visiter le logement.  
Pour info : Lorraine Boucher au (418) 745-3683

### Partenaires financiers :



Prochain rendez-vous le 23 mars 2012  
Apportez vos articles avant le 12 mars 2012

Vous voulez nous envoyer un article,  
un souhait d'anniversaire ou une  
petite annonce...?

Voici les moyens pour nous rejoindre :

### COORDONNÉES DU JOURNAL

Bureau : Hôtel de Ville  
Téléphone : (418) 745-2355  
Télécopieur : (418) 745-3871  
Courriel : [cdechapis@lino.com](mailto:cdechapis@lino.com)